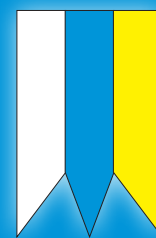




# TEPLICKÝ SPRAVODAJCA

3/2021



Ročník 23

Občasník Obecného zastupiteľstva v Spišskej Teplici

Október 2021



## Vážení spoluobčania,

dovoľte mi na tomto mieste vás všetkých pozdraviť, ale osobitne by som sa chcel prihovoriť našim seniorom. Keďže mesiac október si symbolicky pripomíname ako Mesiac úcty k starším, chcel by som sa našim skôr narodeným občanom poďakovať a zablahoželať im. Za všetkých občanov vám v prvom rade ďakujeme za všetku prácu, ktorou ste sa podpísali v našej obci. Tí mladší z nás si už ani nepamätajú masové brigády a Akcie Z. Ale mnohí z vás, vtedy ešte v produktívnom veku ste pred 30, 40, 50 a možno aj viac rokmi vytvárali hodnoty, bez ktorých si našu obec nedokážeme predstaviť. Či už je to budova kultúrneho domu, v ktorej teraz sídli aj obecný úrad, budova materskej školy spolu s jaslami, dom smútku, obe budovy v ktorých sú v súčasnosti potraviny, verejnú kanalizáciu v celej obci, to všetko ste budovali svojimi rukami,

často krát bez akéhokoľvek strojného vybavenia. A robili ste to vo svojom voľnom čase, keď ste prišli unavení zo svojho zamestnania. Bez vašej snahy a úsilia by naša Spišská Teplica nebola tým, čím je teraz - naším krásnym miestom pre život. Úprimne vám ďakujeme.

A čo vám na záver tohto článku popriať, milí seniori? Všetkým vám, ktorí žijete v Spišskej Teplici desaťročia i tým, ktorí ste sa do našej obce prisťahovali neskôr zo srdca prajem veľa šťastia, mnoho ľudského porozumenia, nekonečne množstvo lásky, primerane peňazí a úplne najviac vám prajem tak pre potrebného zdravia. Prežite jeseň svojho života s vedomím, že vás ma niekto stále rád.

S úctou Ing. Radoslav Šeliga  
starosta obce



## ČO JE NOVÉ V OBCI

### Vážení občania, priatelia

S príchodom leta sa uvoľnili aj opatrenia súvisiace s pandemiou a tak sa nám otvoril priestor na realizáciu investičných zámerov v obci. Z tých najzaujímavejších za posledné obdobie vyberáme:



1.) Nielen označením, ale aj svojou dôležitosťou bola bezpochyby za posledné roky pre našu obec číslo 1 výstavba **Cyklistického chodníka Spišská Teplica - Poprad**. Sme veľmi radi, že sa nám to podarilo za pomoci obecnej firmy a subdodávateľov za taký krátky čas. Veď len na jar začala firma Obecné služby Spišská Teplica, s. r. o., r.s.p. so zemnými prácami a už 20. 08. 2021 bol na chodníku položený novučičký asfalt. Tak po rokoch sme sa všetci dočkali vytúženého dopravného spojenia s okresným mestom. Nový cyklochodník výrazne zvýši bezpečnosť cyklistov a chodcov. Vybudovanie chodníka bolo možné vďaka vôli poslancov obecného zastupiteľstva, ktorí schválili financovanie prostredníctvom úveru a tiež odsúhlasili realizáciu stavby obecným sociálnym podnikom, čím sa výrazne urýchlil proces verejného obstarávania. Ďalším benefitom je aj to, že na stavbe získali prácu miestni obyvatelia, za ktorú ich chcem na tomto mieste pochváliť a poďakovať sa im. Veľká vďaka.

2.) **Merač rýchlosti** je staronovým prvkom na vstupe do obce. Obec ho zakúpila a osadila pri hlavnej ceste z dôvodu dosiahnutia väčšej bezpečnosti chodcov a teraz už aj cyklistov. Prosíme všetkých vodičov, aby sme boli k sebe navzájom ohľaduplní a mysleli na slabších účastníkov cestnej premávky, aby sme ich neohrozovali svojou jazdou.



3.) **Výsadba stromov** – v rámci výstavby cyklochodníka ale aj z bezpečnostných dôvodov bolo nutné vyrúbať niektoré topole z aleje popri ceste. Bola nám nariadená náhradná výsadba a tak za pomoci dobrovoľníkov a zamestnancov obecnej firmy sa nám podarilo zasadiť dohromady 30 bukov a hrabov so štíhlym vzrastom, čím sme začali novú etapu života

Teplickej aleje. Tá pôvodná topoľová už pomaly dozrieva, ale nová ju verím za pár rokov plnohodnotne nahradí. A bude nižšia a bezpečnejšia zo strany od poľa, aby netvorila pevnú prekážku pre cestnú dopravu. Samozrejme sme preventívne požiadali aj správcu cesty – Správu a údržbu ciest PSK, ktorej ošetrovanie topoľovej aleje prináleží, aby urobila orez topoľov aj zo strany nového chodníka, keďže doteraz bola starostlivosť o stromy zabezpečovaná len nad štátnou cestou. Sú osadené aj tabule upozorňujúce užívateľov cyklochodníka, že pri zlom počasi je riziko padajúcich konárov. Ak nám bude oznámený termín orezu, budeme Vás o tom bezodkladne informovať.

4.) **Teplický jarmok** – po ročnej prestávke sa námestie zaplnilo ľuďmi a z pódia sa niesol spev, hudba a zábava pre všetkých prítomných. Vďaka patrí všetkým organizátorom a dobrovoľníkom, ale aj vám, ktorí ste pomohli navodiť skvelú atmosféru, ktorá sa dá zažiť len na Teplickom jarmoku. Veď tohto roku aj napriek určitým obmedzeniam sme mali skvelých interpretov v podobe skupín Peter Bič Project, Batida, Gipsy Amarak, detí zo SZUŠ Fantázia, folklórneho sú-



boru Vagonár. V rámci programu boli ocenení významní rodáci, menovite pán Eduard Hibler – včelár, Vladimír Červeň za dlhoročnú aktivitu v športe, Michal Kubaský – ako člen DHZ, Vladimír Mešár – spoluzakladateľ obecného občasnika a karikaturista, divadelníci Anna Maškulková a Milan Šeliga, Peter Želonka – ako darca krvi, ktorý získal za viac ako 80 odberov Diamantovú Janského plaketu. Tešíme sa na stretnutie na jarmoku aj na budúci rok.

5.) **Spevnené plochy pri cintoríne a oprava oplotenia** – pri zámere opraviť oplotenie bolo potrebné padajúci pôvodný plot kompletne odstrániť a pri tejto príležitosti bol nový posunutý tak, aby boli vybudované spevnené plochy pre stojiská veľkokapacitných kontajnerov a odstavné plochy pri konaní pohrebov. Z dôvodu naplnenosti jednotlivých sekcií a modernizácii cintorína pribudli nové chodníky, ▶



## ČO JE NOVÉ V OBCI

► ktoré vybuodovala obecná firma. Zrekonštruovali sa aj časti vodovodu slúžiace na polievanie a je zabudovaný nový elektrický pohon na posuvnú bránu. V dome smútku bola kompletne zrekonštruovaná chladiaca jednotka, v obradnej sále pribudli nové záclony a závesy. V nedávnom období boli taktiež dokončené stavebné úpravy v urnovom háji. Veríme, že týmito prácami prispejeme ku skrášleniu tejto časti obce.

**6.) Terasa.** V letných mesiacoch sa nám podarilo vybudovať letnú terasu v centre obce. Tá slúži návštevníkom reštaurácie Zvonček ako ďalší priestor pre vychutnávanie si jedál a nápojov. Terasa je plne uzavretá a v prípade nepriaznivého počasia je vybavená ohrievačmi a dekami pre zákazníkov a hlavne zákazníčky. Srdečne vás za celý kolektív zamestnancov reštaurácie pozývame.

*Na záver môjho článku by som vám chcel poďakovať za pomoc a podporu. Všetkým vám chcem popriať, nech jesen-*



*né líče spríjemnia každý váš deň a plody vašich záhrad nech vyčarujú úsmev na vašich tvárach a tvárach vašich blízkych. Želám všetkým pokojné prežitie jesene.*

*Ing. Radoslav Šeliga  
starosta obce*



## AKTUÁLNE INFORMÁCIE OD NÁS PRIAMO VO VAŠOM TELEFÓNE



Pomocou mobilnej aplikácie V OBRAZE budete mať vždy a jednoducho aktuálne informácie.

### Aké informácie v aplikácii nájdete?

- Najaktuálnejšie správy
- Pozvánky na akcie
- Dokumenty zverejnené na úradnej tabuli
- Fotografie z diania v našom okolí
- Formuláre napr. hlásenie porúch, ...

Prostredníctvom filtrov si zvolíte aké informácie chcete dostávať



### Ako si aplikáciu stiahnuť?

1. Vo vašom telefóne si otvorte aplikáciu **Google play**, **APP store** alebo **AppGallery**.
2. Do vyhľadávacieho okna zadajte názov „**V OBRAZE**“.
3. Kliknite na **inštalovať**.
4. Po nainštalovaní kliknite na položku **otvoriť** (povoliť oznámenia).
5. Po otvorení **pridajte nový subjekt**. Je možné sledovať viac subjektov naraz.
6. Po pridaní sa údaje z webu **automaticky nahrajú do aplikácie**.

Stiahnite si aplikáciu  
aj pomocou  
QR kódu



[www.aplikaciavobraz.sk](http://www.aplikaciavobraz.sk)



## ROZHOVOR

## s pani Annou Maškulkovou

**Pani Maškulková viete nám priblížiť niečo z Vášho života? Odkiaľ pochádzate a ako ste sa dostali k spevu a k divadlu?**

Pochádzam z východného Slovenska od Sabinova konkrétne z Jakubovan. Vyrastala som v roľníckej rodine ako prvé dieťa. Už od malička ma mama viedla k spevu, zvlášť ľudových piesní, ktoré som si spievala pri robote kde som pomáhala rodičom pri ľahších domácich prácach. Ako študentka základnej školy som sa stretla aj s divadlom, pretože mama bola ochotníčkou herečkou, takže prvú divadelnú hru „Statky zmätky“ som hrala už ako 13 ročná.

**Vieme, že ste dlhé roky pôsobili v našej obci ako riaditeľka MŠ. Vždy ste chceli robiť toto povolanie?**

Keď na druhom stupni ZŠ nastal čas výberu povolania v čom by som chcela pokračovať, tak som si zvolila cestu učiteľky na ZŠ ale pre nedostatok miesta som bola preradená na pedagogickú školu pre materské školy, čo som aj prijala. Po ukončení pedagogickej školy som dostala miestenku do popradského okresu, konkrétne do Svitú ako učiteľka MŠ. Ale po roku, ma odbor školstva v Poprade preradil do Spišskej Teplice na pozíciu riaditeľky. V práci sa mi celkom dobre darilo, pretože nám začal stúpať počet žiakov. Pamätám sa, že v triede bolo 46 detí, čo bolo nezvládnutelné a tak MNV (vtedajší miestny národný výbor) začal rozmýšľať o stavbe novej MŠ. Trvalo to dosť dlho kým sa pristúpilo k prácam, lebo v tomto období sa stavalo v akcii „Z“ čiže svojpomocne. Organizovali sa brigády a hlavne s pomocou JRD (jednotného roľníckeho družstva), ktorí boli k tejto problematike veľmi zodpovední. A tu sa začala aj úzka spolupráca s družstvom.



**Keďže ste prišli pre Vás do neznámej obce ako ste sa zžili so životom v Spišskej Teplici?**

Priznám sa tepličanov som si veľmi obľúbila od prvej hodiny čo som sem prišla, hlavne tých pravých rodených tepličanov, ktorí svoju prácu brali naozaj vážne, ale aj ostatných občanov, nakoľko mám rada ľudí a spoločnosť mladých aj starých a tak sa začala rozvíjať aj moja mimoškolská činnosť. Hneď od začiatku som bola pozvaná ako sólistka do speváckeho zboru pri ONV (okresný národný výbor) kde pôsobil „Zbor slovenských učiteľov“. Neskôr som sa dostala do spevokolu v dedine, ktorý bol vedený pani Skokanovou a neskôr do spevokolu k mladým kde som už 20 rokov, a ktorý je vedený p. Michaelou Šeligovou.

**Aké boli Vaše začiatky s ochotníckym divadlom v našej obci?**

Divadelné predstavenia sme hrávali aj 2 x ročne. Na toto obdobie si spomínam veľmi často, nakoľko sa s niektorými ochotníkmi stretávame ešte aj teraz. Vznikali tam pekné priateľstvá, budovali sa veľmi pekné medzilidské vzťahy, na ktoré sa nedá zabudnúť. Prípomieniem aspoň niektoré divadelné hry, ktoré sme odohrali: Jej pastorkyňa, Trasovisko, Posledný muž, Veľké ryby, Zdravá nemocná, Janko a Anička, Páva, Šípová Ruženka, Spoločný byt, Keď chlebom vonia zem, Obnovený svet, Manželstvo, Radúz a Mahuliena, Pytliakova žena, Červené víno, Hľadanie v oblakoch, Sládkovia (spevohra), Bacuchovie dvor, Luigiho srdce. S týmito divadelnými predstaveniami sme navštevovali okolité obce dokonca obec Spišská Teplica mala družbu s obcou Hnátnice v Českej republike (okres Ústí nad Orlicí). Nedá mi nespomenúť ako k nám prišli s divadelnou hrou ochotníci z tejto českej obce a hostovali u nás celý



týždeň, po nejakom čase zase my u nich. Organizovali sa estrády pri návštevách obce pod názvom „Sami sebe“. Konkrétne s obcou Batizovce. Ale medzi tým nemôžem zabudnúť na moju pracovnú činnosť.

**Za Vášho pôsobenia riaditeľky MŠ v našej obci sa pristúpilo aj k rozšíreniu MŠ a jaslí. Ako si spomínate na toto obdobie?**

Deti v obci pribúdalo, tak sa pristúpilo k prístavbe a rozšíreniu MŠ a jaslí. Tu sme už boli veľmi zaviazaní družstvu, pretože nám pomáhali pri každej príležitosti. V úzkej spolupráci sme vychádzali v ústrety hlavne pri uprednostňovaní detí družstevníkov, taktiež sme pripravovali občerstvenie na výročné členské schôdze, ale prispievali sme na tieto akcie aj rôznymi vystúpeniami či spevom. Nedá mi nespomenúť ako do našej obce prichádzali návštevy a delegácie na exkurzie družstva a to aj z iných krajín ako napr. z Laosu, keď JRD navštívil princ SUVANA PUMA a generál p. KONGLE. Bolo mi ctou sa tejto slávnosti zúčastniť a zanechalo to vo mne hlbokú spomienku.

**Nakoľko ste veľmi vitálnou dôchodkyňou ako trávite svoj voľný čas?**

Som dôchodkyňou už 27 rokov a väčšinu času mi zaberie práca v záhrade a okolo kvetov. Relaxujem hlavne na prechádzkach do prírody.

(Pokračovanie na str. 5)

## ROZHOVOR

## s pani Annou Maškulkovou

(Dokončenie zo str. 4)

## Aký je Váš „odkaz“ pre nás ostatných?

Prajem si, aby ľuďom nechýbala pokora, viac si všímali a vážili jeden druhého. Pretože emotikonom nikdy nenahradíš skutočné objatie, pohladenie či úsmev. Prajem všetkým

veľa lásky a pokoja a rozlúčim sa slovami mojej najobľúbenejšej piesne „Zvončeky“... tiché spomienky blúdia do dialy na rodný môj kraj, na lásky čas, smutné oči, čo žiaľ nepoznali, slzou úprimnou zaplačú zas... Nemá to byť smutný odkaz, skôr pohľad

do minulosti a porovnanie so súčasnosťou ako sa nám žije dobre.

*Ďakujem veľmi pekne za rozhovor a do ďalších rokov Vám želim pevné zdravie, lebo to je najdôležitejšie a nech je Váš hlas počuť v kostole ešte veľmi, veľmi dlho.* g.o.

## EKOLOGICKÉ OKIENKO

## Strom – nepriateľ?



Tešil som sa z vysadených líp v strede obce. Aj lipový čaj skvele chutil minúlu zimu. Bol nazbieraný z mladej lipky, ktorá rastie pri moste, kde končí Mlynská ulica. Tá lipka kvitla dva týždne skôr ako ostatné, asi je to iná odroda.



Ale toto leto nezakvitla. Schne. Prekvapilo ma to, veď mladý strom bol plný sily. Možno nejaká choroba, pomyslel som si. Odhrabal som zem okolo kmeňa a našiel som - neverili by ste - tesne nad koreňom sekerou osekaný kmeň...! v. m.

## PRÍBEHY Veselý príbeh

Vybrali sme sa na dovolenku do Chorvátska autom. Nakolko sme sa vybrali do „našej“ destinácie na noc a rozhodli sme sa, že nepôjdeme cez Maďarsko po diaľnici, že máme dosť času tak sme išli po bočných cestách. Keďže cesta mimo diaľnice je oveľa únavnejšia o pol druhej ráno sme boli dosť unavení tak sme sa rozhodli, že si niekde postavíme stan, nafúkame nafukovačku a zdríememe si pár hodín pod stanom. Tak sme sa zameriavali na nájdenie vhodného miesta, aby sme nespali niekde v „divočine“ ale aby sme boli aspoň trochu chránení. Všetku svoju pozornosť od tej chvíle sme zameriavali na nájdenie vhodného nocľahu. Prechádzali sme po jednej maďarskej dedinke a na konci dedinky sme našli to vhodné miesto. Nebolo to ani v dedine, ani ďaleko od nej a tak sme sa rozhodli, že sa tu rozložíme a postavíme si stan. Svietili sme si svetlami z auta a robota nám šla od ruky. Stan sme postavili veľmi rýchlo a tak spokojní sme sa uložili na spánok. Celkom dobre sme sa vyspali až kým ráno o pol šiestej na mňa neskríkol partner aby sme vstávali, lebo že stanujeme na cintoríne. Najprv som mu nechcela veriť a ani sa mi nechcelo veľmi vyliezť zo stanu ale keď to zopakoval druhýkrát tak som sa „vykotúlala“ zo stanu a zistila som, že moje nohy v stane delilo od pomníka asi pol metra, nebol tam vôbec plot zo strany kde sme sa my rozhodli nocovať. Tak rýchlo sme sa ešte nikdy nezbavili... nasadli sme hneď do auta a pokračovali ďalej. V Chorvátsku sme to už neriskovali a išli sme radšej po diaľnici. Celou cestou sme sa potom smiali, že sme boli celú noc strážení nebožtíkmi, ktorí nám vlastne nemali ako ublížiť. Ponaučenie z tohto veselého

a pravdivého príbehu je jednoznačné – cestovať cez deň alebo nespoznávať krásu iných krajín v noci.



g.o.

## ZAUJÍMAVOSTI

## Redakčná rada



Predstavujeme Vám členov redakčnej rady: Ing. Gabriela Olekšáková, Mgr. Zuzana Maškulková, Mgr. Anna Slobodníková a Ing. Radoslav Šeliga fotografoval ☺. Tento tím ľudí pripravuje Teplického spravodajca. a.s.

## DUCHOVNÉ OKIENKO

*Milí občania,  
bratia a sestry, chlapci a dievčatá.*

Nikomu z nás neunikol príchod vzácnjej návštevy na Slovensko. Našu malú krajinu obohatil svojim príchodom Sv. Otec František. Mnohí veriaci i neveriaci putovali na rôzne miesta, len aby mohli zazrieť z blízka Sv. Otca, počuť jeho povzbudivé slová a nechať sa viesť jeho príkladom. Zaznelo z jeho úst veľa poučných a k nášmu životu potrebných slov. Napríklad keď sa prihovárал mladým tak ich povzbudil týmito slovami: „Keď snívate o láske, neverte v špeciálne efekty, ale v to, že každý z vás je výnimočný. Každý je darom a môže zo života urobiť dar. Snívajte o kráse, ktorá presahuje vzhľad, ktorá je viac než len módné trendy. Snívajte bez strachu o založení rodiny, o dávaní života a výchove detí, o strávení svojho života s iným človekom, s ktorým budete mať všetko spoločné, bez toho, aby ste sa hanbili za svoje slabosti, pretože je tu ten alebo tá, kto ich prijíma a miluje, ktorý/ktorá ňa miluje takého/takú, aký/aká si. Sny, ktoré máme, nám hovoria o živote, po ktorom túžime.“

Keď som sa stretol s niekoľkými ľuďmi čo boli či už ako dobrovoľníci, ko-

ordinátori alebo len návštevníci podujatia, tak každý vnímal túto návštevu vo svojom srdci radostne. Moje otázky smerovali k tomu, aby mi odhalili ako vnímali prítomnosť nástupcu apoštola Petra na Slovensku a v čom ich to obohatilo. Páčilo sa mi jedno vyjadrenie, o ktoré sa chcem s vami podeliť: „Návštevu Svätého Otca som vnímala ako návštevu otca, ktorý prišiel medzi svoje deti. Deti, ktoré trápia nehody,



neprijatie, opovrhnutie, vylúčenie, nerovnosť, strach. Ako otec nám hovorí, že každý človek vedľa teba je tvoj brat a sestra bez ohľadu na postavenie, farbu pleti, vzdelanie, či chorobu. Prišiel, aby nám priniesol jednotu, aby ukázal na rany, ktoré bolia, no zároveň aj to, ako ich liečiť. Veľmi silno som vnímala jeho otcovskú lásku a záujem o každého človeka, predovšetkým o chudobných a tých, ktorí sú na okraji. Chcem sa na druhých pozeráť ako na bratov a sestry, ktorých Otec miluje rovnako ako mňa. Nezaznávať iných len preto, že im nerozumiem, či sú iní. Chcem sa učiť od Bolestnej Matky Márie byť súcitná s druhými a prosieť o vieru, ktorá je vždy na ceste.“

Myslím, že každý jeden z nás má čo povedať k tomuto úžasnému daru, ktorý sa nám dostal prostredníctvom pápeža Františka. Prajem všetkým aby prítomnosť Sv. Otca na Slovensku v nás zanechala hlbokú stopu a stala sa pre nás povzbudením do ďalšieho obdobia, do ďalších dní, aby sme dokázali zdolať prekážky, ktoré nás postretnú. Aby sme pestovali viac lásky k svojim blíznym a dokázali byť nápomocní tým, ktorí to potrebujú.

*duchovný otec Jozef Anderák*

## PODUJATIA

V predposlednú augustovú sobotu 21. 8. 2021 sa po 2 rokoch v našej obci konal ďalší ročník Teplického jarmoku. Napriek opatreniam, ktoré museli byť dodržané vzhľadom na pretrvávajúcu „vládu covidu“, sa podarilo jarmok zorganizovať. Začal sa svätou omšou, ktorá už neodmysliteľne patrí k začiatku jarmoku a pokračoval bohatým programom. Svoje miesto na Teplickom jarmoku si našiel folklór, moderná či rómska hudba, detské vystúpenia, oceňovanie významných rodákov, ktoré bolo spojené so slávnostným vypustením holubov. Návštevníkov jarmoku čakalo bohaté občerstvenie reštaurácie „ZVONČEK“, ktorá ponúkala množstvo teplých jedál, takže o dobré maškrty nebola núdza. Jarmok bol bohatý aj na predajné stánky, ktoré ponúkali širokú škálu možnosti nákupu darčiek alebo pozornosti, ktorá by pripomínala túto udalosť. Taktiež sa tu prezentovali remeselníci s výrobou košíkov, drevených predmetov a opaskov, burza kníh, ktorá si tento rok našla svojich „nových čitateľov“ akosi vo väčšej miere ako po minulé roky z čoho sa veľmi tešíme. Novou atrakciou na jarmoku bolo prezentovanie chovu včielok, ktoré si získalo veľkú pozornosť a záujemcovia sa mali možnosť

## Teplický jarmok



opýtať pána včelára na podrobnosti, ktoré sa týkali chovu včiel. Napriek tomu, že tohoročný Teplický jarmok nebol popretkávaný sprievodnými akciami, súťažami a tombolou považujeme ho za veľmi úspešný a tešíme sa na Teplický jarmok 2022.

Podujatie bolo zrealizované v rámci podpory projektu z PSK vo výške 1500€.



**PREŠOVSKÝ**  
SAMOSPRÁVNÝ  
KRAJ

## Komunitné centrum pre všetkých....

Novovybudované komunitné centrum je priestor pre každého z Vás. Cieľom komunitného centra je, aby slúžilo celej komunite – všetkým obyvateľom našej obce. Bez ohľadu na rozdielnosť v pohlaví, veku, spoločenského postavenia či vierovyznania. Vytvorili sme miesto stretnutia pre ľudí, ktorých spájajú spoločné záujmy, hodnoty a potreby. Každý človek chce čo najlepšie uplatniť svoje schopnosti, vedomosti a zručnosti, chce byť aktívny, mať vedomie vlastnej hodnoty a potrebnos-

ti. Obrazne povedané ísť k niekomu na „kus reči“ je niekedy viac ako kúsok chleba. V komunitnom centre takýto kúsok chleba ponúkame pre našich seniorov. Radi Vás privítame a pripravíme pre Vás posedenie pri dobrom čaji či káve. Počas spoločného posedenia

si môžete pospomínať na časy pre nás neznáme, ale tiež sa zabaviť pri kartách či iných spoločenských hrách. Samozrejme nemusí ostať iba pri posedení, naše spoločné aktivity budeme pripravovať podľa vašich potrieb.

Tešíme sa na Vás

n.š.

### Letné prázdniny v Komunitnom centre

Milí čitatelia, dúfame, že máte za sebou také krásne leto ako my v našom Komunitnom centre. Počas leta sme si pre deti pripravili množstvo zaujímavých aktivít. Každý deň bol rozmanitý a zameraný na iný druh zábavy. Záujmové aktivity boli športového, hudobného, kreatívneho charakteru, absolvovali sme aj malé výlety, venovali sme sa záhrade a prispeli sme aj k zlepšeniu životného prostredia v obci. Realizovali sme činnosti v klube mamičiek s najmenšími, kde sa mamičky v rámci aktivít socializovali a detičky rozvíjali svoju kreativitu, jemnú motoriku, učili sa tvary, farby a hrali sa rôzne hry.

Leto sme odštartovali prázdninovou opekačkou, kde sme si pre deti pripravili zábavný program, hry, súťaže a opiekli sme si rôzne fajnotky.

### Aktivity v lete

Športové: turnaj vo vybíjanej, športové popoludnie, lukostrelecké popoludnie, futbalový zápas.

Tvorivé dielne: vyrábanie zvieratiek z bavlniek, vyrábanie brmbolcového koberca, tvorenie veselých črepníkov, koráľkové tvorenie, vyšívanie, šikovné ruky, výroba 3D srdiečok, tvorenie z odtlačkov, salón krásy, výroba mydielok, vyrábanie pletených kľúčeniek, vyrábanie zábavných rozvrhov.

Výlety: cyklovýlet do Svitú, jazda na koňoch, výlet do Popradu, prechádzka do prírody.

Záhrada/eko: čistenie potoka, súťaž v zbere hrachu, zber bylín, práca v našej komunitnej záhrade.

Hudobné: natáčanie tik tok videí, mini disco, karaoke show, relax pri audio rozprávke, súťaž just dance.

Spoločenské hry: turnaj v Ligrette, monopoly, hra stoličky, bingo popoludnie, popoludnie spoločenských hier.

Letné prázdniny sme využili naplno a dúfame, že detičkám, mamičkám a všetkým ľuďom, ktorí sa zúčastnili, sa náš program páčil a tešíme sa na ďalšie aktivity na budúci rok.

Počas školského roka sa pre deti organizuje každý deň pomoc pri príprave na školskú dochádzku, každú stredu a štvrtok sa organizujú aktivity, kde spoločne tvoríme.



Pre mamičky s najmenšími organizujeme stretnutia každý utorok a štvrtok od 10:00 do 12:00 hod. Pre seniorov a dospelých organizujeme preventívne aktivity.

Komunitné centrum je miestom, kde Vám poskytneme odborné poradenstvo v sociálnej sfére alebo sa môžete prísť len tak porozprávať.

Tešíme sa na Vás.



# Komunitné centrum v Spišskej Teplici



Vás srdečne pozýva na

## Jesennú burzu

27.10.2021 (streda) o 13:00 hod.  
v Komunitnom centre

### Pravidlá burzy :

- Burza bude prebiehať výmenou alebo darovaním, nie za finančnú odmenu
- Bude sa vymieňať detské, pánske a dámske oblečenie, hračky, bytový textil (zachovalý stav vecí)
- Svoje veci, ktoré ponúkate si môžete prísť pripraviť do priestorov Komunitného centra o 13:00 hod
- Záujemcov o burzu pozývame v čase od 13:00 hod do 17:00 hod



Tešíme sa na Vás :)



Bližšie info: Pracovníčky KC 0911 628 404,  
Pracovníčky TSP 0903 728 404

## Komunitné centrum

## Spišská Teplica



### Pracovníčky:

Odborná pracovníčka - garantka: Mgr. Nikola Šprochová,  
Odborná pracovníčka: Mgr. Anna Slobodníková,  
Asistentka odbornej pracovníčky: Oľga Lacková

### Otváracie hodiny:

**Pondelok:** 7:30 - 15:30  
**Utorok:** 7:30 - 15:30  
**Streda:** 7:30 - 17:00  
**Štvrtok:** 7:30 - 17:00  
**Piatok:** 7:30 - 13:30

### Kontakt:

**Adresa:** Osloboditeľov 139/85  
**Telefón:** 0911 628 404  
**mail:** kc@obecspisskateplica.sk  
socialnypracovnik@obecspisskateplica.sk



## SOCIÁLNE SLUŽBY

### Rozvoz obedov pre seniorov

Milí Tepličania, v rámci poskytovania sociálnych služieb v obci sa uskutočňuje rozvoz obedov pre imobilných seniorov. Strava sa pripravuje každý deň v Obecnej reštaurácii Zvonček. Podmienkou je mať trvalý pobyt v obci, potvrdenie o poberaní starobného dôchodku alebo invalidného dôchodku. Stravu rozvážame v pracovné dni od 10:30 do 12:00. Dôchodcovia si môžu vybrať zo štyroch druhov jedál. Cena denného menu pre dôchodcov je 3,40€, dôchodcovia si môžu zakúpiť stravné lístky v reštaurácii. Obеды rozvážame výlučne imobil-

ným dôchodcom. Mobilní dôchodcovia si môžu prísť vychutnať obed priamo v reštaurácii alebo si ho môžu dať zabaliť so sebou do obedára. Strava sa hlási týždeň vopred prostredníctvom jedálneho lístka ktorý dostane každý stravník v dvoch kópiach, v štvrtok sa jedna kópia odovzdá. Momentálne rozvážame 50 obedov. Rozvoz realizujú naše pracovníčky z Komunitného centra Anička, Olinka a Nika. Ak budete mať akékoľvek otázky, kontaktujte pracovníčky na tel. čísle: 0911 628 404 alebo osobne v budove Komunitného centra. *a.s.*



## OZNAMY

- Spoločnosť H+EKO uskutoční zber nebezpečného odpadu a elektro odpadu dňa 18. 11. 2021 v priebehu celého dňa z domácností.
- V obci budú umiestnené veľkoobjemové kontajnery na rôznych miestach v období od 25.10.2021 do 29.10.2021.
- Zber konárov v obci sa bude uskutočňovať každý pondelok v priebehu dňa v období od 25.10.2021 do 15.11.2021 pred Vašich domácností.
- Zber nepotrebných a ojazdených pneumatík sa uskutoční v dňoch 26.10.2021 a 28.10.2021 pred Vašich domácností.



**UPOZORŇUJEME VÁS, ŽE KONTAJNERY PRI PREVÁDZKOVEJ BUDOVE V CENTRE NIE SÚ ZBERNÝ DVOR ANI ZBERNÉ HNIEZDO. SLUŽIA NA UMIESTNENIE TRIEDENÉHO ODPADU Z VEREJNÝCH PRIESTRANSTIEV A Z PREVÁDZKY VEREJNÝCH BUDOV.**

Zberová spoločnosť zabezpečuje odvoz odpadu podľa harmonogramu pravidelne pre 683 domácností v obci priamo pred domov.

## PROJEKTY

## Defibrilátor – prístroj, ktorý zachraňuje životy

Nehody sú súčasťou ľudských životov a častokrát rozhodujú sekundy potrebné na ich záchranu. Občas ide o nehody, ktoré si nevyžadujú zásah zdravotníkov a malú ranu si človek dokáže sám ošetriť. Avšak niekedy sa stretávame s fatálnymi nehodami, pri ktorých aj sekunda na premyslenie rozhoduje.

Všetci sme „naprogramovaní“ tak, že v prípade potreby musíme urýchlene vytočiť 112, ale niekedy musíme aj my priložiť pomocnú ruku a pomôcť do príchodu sanitky. S týmto súvisí aj iniciatíva Obce Spišská Teplica na získanie defibrilátora. Ide o prístroj, ktorý pri nehode alebo náhlom zlyhaní srdca dokáže obnoviť srdcovú činnosť pomocou elektrického výboja. Defibrilátor nemusí používať len odborný zdravotnícky personál, ale v súčasnosti už existujú aj také defibrilátory,

ktorých použitie zvládne aj laická verejnosť. Ide o tzv. AED prístroje, ktoré by mali byť uložené na viditeľnom verejnom mieste a ktoré sú pripravené k použitiu v prípade potreby.

Defibrilátor v Obci Spišská Teplica sa nachádza na budove obecného úradu, na verejne prístupnom a viditeľnom mieste. Na zakúpenie defibrilátora bol použitý aj peňažný dar vo výške 300 € od p. Mgr. Františka Majerského, predsedu združenia Záchrana OZ. Obec zakúpila ZOLL PLUS defibrilátor v celkovej hodnote 1 843,20 € od RZP Trenčín, s. r. o.

Na správne používanie defibrilátora bolo zabezpečené odborné školenie, na ktorom sa zúčastnili starosta obce, za-

mestnankyne obecného úradu, členky červeného kríža a učiteľky zo základnej školy. Členovia DHZ v Spišskej Teplici sa zúčastnili podobného školenia len pár dní predtým.

Veríme, že tento prístroj nebude potrebné použiť, ale jeho prítomnosť v našej obci poskytuje istotu, že budeme pripravení, ak si to bude situácia vyžadovať.

Operátor záchrannej služby Vás navedie ako defibrilátor použiť, do príchodu sanitky viete zachrániť život.

*n. p.*



## OZ Žijeme v Teplici



Aktívna dobrovoľnícka činnosť v našej obci bola čiastočne obmedzená nariadeniami a opatreniami v súvislosti s pandemiou Covid 19, ktoré neumožnili konanie rôznych spoločenských podujatí. A aj preto sme sa neuchádzali v rokoch 2020 a 2021 o financovanie prostredníctvom dotácie z rozpočtu obce. Naše občianske združenie svojou dlhoročnou prácou nielen združuje šikovných ľudí dobrej vôle, ale zapája sa aj do diania v obci. Naša činnosť je financovaná hlavne z príspevkov z 2%, tento rok sme získali z vašich príspevkov viac ako 1500 €, za čo vám úprimne ďakujeme. Za získané peniaze sme po návrhu členov združenia zakúpili nové lavičky, ktoré budú osadené pri novom cyklochodníku. V jednu peknú septembrovú sobotu sme

dobrovoľnícky zabezpečili výsadbu stromov, ktoré lemujú novú cyklotrasu zo strany od poľa. Na výročnej členskej schôdzi bol za predsedu zvolený opäť Radoslav Šeliga. Ak sú vám aktivity združenia blízke, budeme radi, ak sa stanete jeho členom. Viac na [zijemvteplici.sk](http://zijemvteplici.sk)

*m.k.m.*



# ZVONČEK



Radi by sme pozvali všetkých Tepličanov a vašich hostí, tých, ktorí plánujete oslavu, svadbu, posedenie s priateľmi alebo len jednoducho máte chuť sa dobre najesť. V reštaurácii ZVONČEK robíme všetko pre to, aby vám u nás chutilo a cítili ste sa príjemne. Varíme, pečieme a pripravujeme jedlá z čerstvých surovín, servírujeme tak, aby jedli aj oči. Okrem pizze a denného menu ponúkame aj špeciálne slávnostné menu so zážitkom z gastronómie a stolovania. Aj v Spišskej Teplici nájdete kvalitnú reštauráciu s chutným jedlom.

Reštauráciu prevádzkuje obecný sociálny podnik, náš skúsený team určite vyhovie všetkým Vaším požiadavkám. Robíme všetko pre to, aby vám u nás chutilo a cítili ste sa príjemne. Tešíme sa na vašu návštevu.

**0917 804 163**

fb: @teplickyzvoncek  
e-mail: teplickyzvoncek@gmail.com

Nájdete nás v bočnom trakte kultúrneho domu, vchod z námestia.

**Ponúkame zvyhodnené denné menu pre seniorov.**



ŠPORT

## Vicemajsterky SR

Minulý rok neprial mnohým športom kvôli pandémie a tak to bolo aj v jazdeckom športe. Tento rok si však voltížny klub OZ Galaxia vynahradiť súťažnú sezónu nielen účasťou, ale aj úspechmi. Koncom augusta reprezentovali Slovensko na Majstrovstvách sveta v Budapešti Ema Kolesárová a Ema Martinková v kategórii dvojíc a Ema Kolesárová aj v kategórii jednotlivcov. V septembri zorganizovali v Hrabušiciach preteky Slovenského voltížneho pohára a posledný septembrový víkend zabezpečil domáci klub aj konanie Majstrovstiev Slovenskej republiky, kde v súťaži dvojíc získali Emy striebro a v súťaži jednotlivcov Eme Kolesárovej tesne ušla bronzová medaila a skončila na 4. mieste. Keďže pred súťažou sa nevyhli športovým kobylkám zdravotné problémy, dievčatá súťažili na požičaných koňoch po absolvovaní jedného tréningu, o to cennejší je ich úspech. Klub dokazuje, že aj v skromných podmienkach v konkurencii profesionálne a finančne zabezpečených voltížnych klubov dokáže

pripraviť svojich športovcov na svetovej úrovni. Veľkú zásluhu na tom má Mária Fogašová, trénerka, lonžérka, chovateľka a ošetrovateľka v jednej osobe.

OZ Galaxia sa okrem jazdeckého športu venuje hipoterapii, aktuálne sú v stajniach pripravené 4 kobylky a v klube cvičí 10 detí a mladých dievčat vo veku 6-20 rokov.

*m.k.m.*



ŠPORT

## MSR mládeže v zrýchlenom šachu 2021



V druhý septembrový víkend, 10.–12. 9. 2021 sa v Nitre uskutočnili Majstrovstvá Slovenska mládeže v zrýchlenom šachu. Majstrovstvá

pozostávajú z troch turnajov. V piatok 10. 9. 2021 sa uskutočnil turnaj 4-členných družstiev šachových klubov určený pre mladších žiakov, v sobotu 11. 9. 2021 turnaj jednotlivcov v samostatných kategóriách chlapcov a dievčat do 6, 8, 10, 12, 14, 16 a 20 rokov, a v nedeľu 12. 9. 2021 turnaj 4-členných družstiev šachových klubov určený pre starších žiakov.

Právo zúčastniť sa majstrovstiev bolo vyhradené iba pre aktívnych hráčov registrovaných v Slovenskom šachovom zväze.

Zastúpenie na majstrovstvách mala aj naša obec, konkrétne v sobotňajšom sedemkolovom turnaji jednotlivcov, v ktorom o šachové body bojovali v kategórii D14 Laura Olexová a v kategórii CH14 Šimon Straka, obaja členovia ŠK MAPAK Spišská Teplica.

Laura absolvovala turnaj, v ktorom sa za šachovnicou postupne stretla so siedmymi súperkami, s bilanciou 3:1:3 (3 výhry, 1 remíza, 3 prehry) a vo svojej kategórii sa so ziskom 3,5 bodu umiestnila na 8. mieste zo 16 súťažiacich.

Šimon sa s bilanciou 3:2:2, ktorá mu priniesla 4 body, umiestnil vo svojej kategórii na 13. mieste z 35 štartujúcich.

Umiestnenie obidvoch je potešujúce, veď konkurencia bola aj početná, aj kvalitná, vskutku majstrovská...

Viac informácií (štatistík, záznamov partií a pod.) z účinkovania Laury a Šimona na majstrovstvách je možné získať na webe: [https://chess-results.com/tnr578045.aspx?lan=4 & art=4 & fed=SVK](https://chess-results.com/tnr578045.aspx?lan=4&art=4&fed=SVK) (kat. D14) a [https://chess-results.com/tnr578039.aspx?lan=4 & art=4 & fed=SVK](https://chess-results.com/tnr578039.aspx?lan=4&art=4&fed=SVK) (kat. CH14). JS



## ŠPORT

## Výročná schôdza DHZ

Výbor DHZ usporiadal **výročnú členskú schôdzu** v sobotu dňa 11.9.2021, na ktorej hodnotil minulý rok 2020 a prebiehajúci rok 2021. Výročná schôdza sa konala v kultúrnom dome za účasti delegáta Okresného výboru DPO, členov partnerských SDH Raškovice, Staré Heřminovy, členov DHZ a pozvaných hostí. Cieľom výročnej členskej schôdze bolo zhodnotenie dosiahnutých výsledkov za uplynulé obdobia poznačené pandemiou, zosumarizovať plnenia úloh z programu činností a prijať plán práce na rok 2022. Hodnotenie bolo neobvykle stručné vzhľadom na prebiehajúce opatrenia a obmedzenia počas rokov 2020



a 2021. Plán práce na rok 2022 možno v súčasnej situácii považovať za predbežný ale pevne veríme, že naplánované body programu bude možné plne realizovať. V roku 2022 bude určite najväčšou udalosťou - **140. výročie vzniku založenia DHZ Spišská Teplica.**

Určite najväčším úspechom DHZ Spišská Teplica roku 2021 je pridelenie hasičského vozidla Iveco Daily z Ministerstva vnútra SR, ktoré bolo slávnostne posvätené na Teplickom jarmoku.

Ďalším bodom výročnej schôdze bola voľba výboru DHZ pre obdobie 2022-2026. Za predsedu DHZ bol zvolený Marek Červeň, za podpredsedu Marek Kupčo a za členov výboru DHZ - Radka Červeňová, Barbora Križanská, Lubomír Štrbka, Matúš Harabin, Miloslav Šebest, Jakub Ďuriš, Michal Kessel, Ján Šebest, Jozef Ďuriš, Michal Kupčo, Ing. Martin Hrušovský a Ing. Adrián Ďuriš, PhD.

Členovia výboru pre rok 2022-2026 vybrali zástupcov DHZ do Územnej organizácie DPO SR v Poprade v zložení:

- Marek Červeň - delegát valného zhromaždenia ÚZO DPO SR,
- Lubomír Štrbka - člen výcvikového štábu ÚZO DPO SR,
- Radka Červeňová - člen komisie pre šport a práce s mládežou ÚZO DPO SR.

**Na základe vykonanej práce** v DHZ boli vyznamenaní a ocenení viacerí naši členovia:

- Medailu Vojtecha Nemáka - Jozef Ďuriš, Marek Kupčo, Marek Červeň,
- Medailu čestný funkcionár - Jozef Ďuriš,
- Ocenenie DPO SR za spoluprácu III. stupňa - Obec Spišská Teplica, MsSČK Spišská Teplica a ZŠ s MŠ Spišská Teplica,
- Čestné uznanie DPO SR za aktívnu činnosť a plnenie úloh - Jozef Ďuriš, Ing. Adrián Ďuriš, PhD.

Výbor DHZ ďakuje všetkým prítomným za účasť, rešpektovanie epidemiologických opatrení a teší sa na spoluprácu a činnosti hasičov v nasledujúcom období.

*Ing. Adrián Ďuriš, PhD.*

## ŠPORT

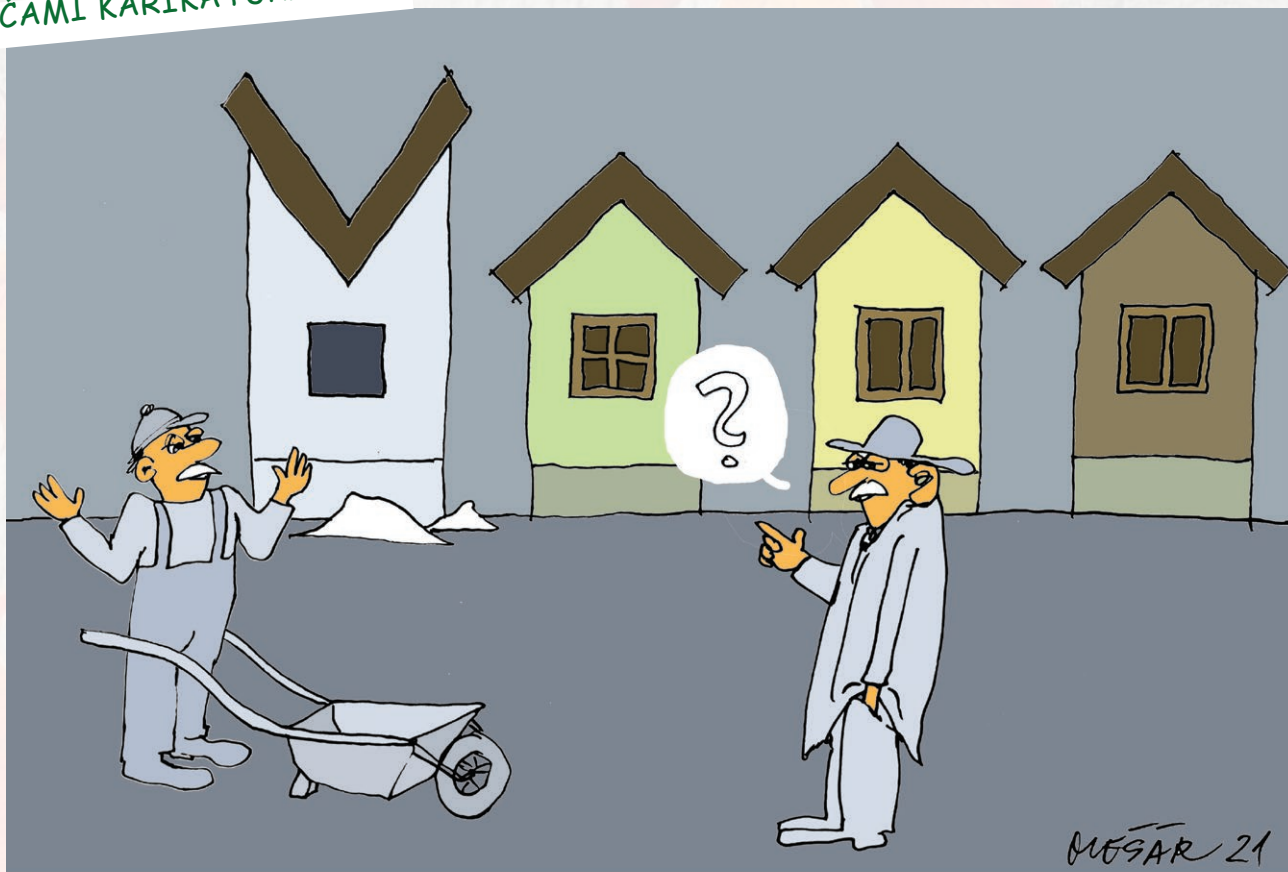
Majstrovstvá SR  
v športovej strelbe

V dňoch 10. - 12. 9. 2021 v Príbelciach vyvrcholili strelecké súťaže Majstrovstvami Slovenska v športovej strelbe z guľových zbraní, kde opäť nechýbali ani naše strelkyne. Majsterkou Slovenska sa v disciplíne ŠpMa 60 stala Janka Ďuriš Hyblerová, Lenka Žideková obsadila pekné 5. miesto. V disciplíne ŠpMa 3x40 obsadila Janka 2. miesto a Lenka 6. miesto. Dievčatám gratulujeme a prajeme veľa ďalších úspechov.

*Ing. Adrián Ďuriš, PhD.*



## OČAMI KARIKATURISTU



MESAR 21

**- STAVEBNÝ ZÁKON SOM NEPORUŠIL !**

## RECEPTY MOJEJ BABKY

## Makový kysnutý koláč

**Ingrediencie:** 500 g múka polohrubá, 3 dl mlieko, 1 kocka drożdžia, 10 dkg cukor kryštálový, štipka soli, 1 dl olej, 200 g mak pomletý, podľa potreby cukor kryštálový, na posypanie cukor práškový

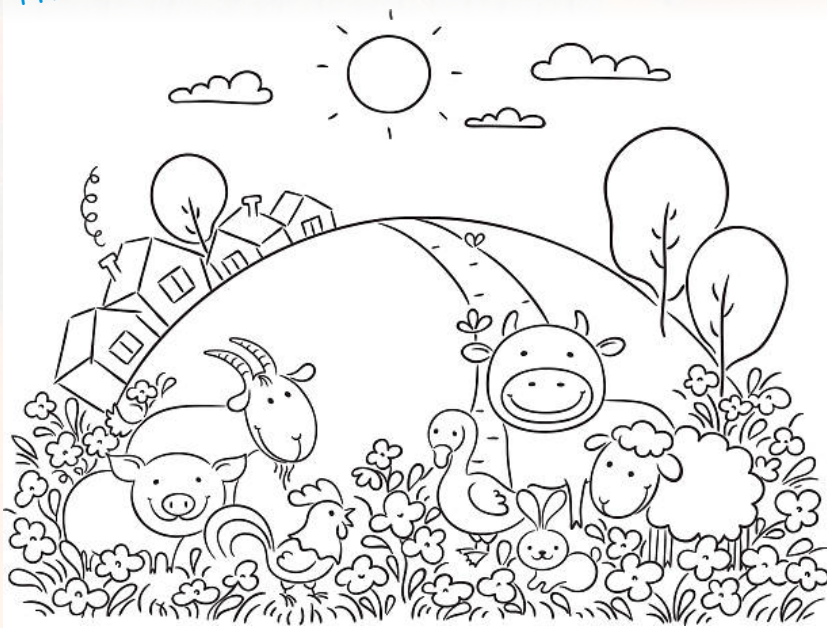
**Postup:** 1. Ako prvé si pripravíme kvások. Do hrnčeka si dáme pomrvené drożdžie, pridáme 1 čajovú lyžičku cukru, a 1 čajovú lyžičku múky a do polovice hrnčeka si nalejeme teplé mlieko. Necháme nakysnúť, do misy si dáme múku, cukor, štipku soli a olej. Pridáme kvások, zvyšné mlieko - pomaly dolievame a vypracujeme cesto. Necháme ho nakysnúť aspoň 20 minút prikryté utierkou.



2. Na pomúčenej doske rozdelíme nakysnuté cesto na 2 časti. Každú časť vyvalkáme na hrúbku asi tak 4 mm do tvaru obdĺžnika. 3. Na vrch si dáme mak zmiešaný s kryštálovým cukrom, ktorého množstvo dáme podľa chuti. Poprskáme vlažnou vodou aby nebol suchý. 4. Zviníme oba do závinu a dáme na vymastený plech a potrieme olejom po vrchu oba závinu a necháme chvíľu nakysnúť. 5. Pečieme na 200 stupňoch v elektrickej trúbe 40 minút. Keď je upечený hneď ho potrieme olejom. 6. Chvilku počkáme, aby nebol úplne horúci a potom ho už iba pocukrujeme práškovým cukrom. 7. Nakrájame ho až keď je vychladnutý.

Prajeme Vám dobrú chuť.

## PRE DETI



## CITÁT

„Keď ráno vstaneš, uvedom si, aké cenné privilegium je byť nažive – dýchať, myslieť, tešiť sa, milovať.“

- Marcus Aurelius -

## VTIPY

Čo určite zastaví vypadávanie vlasov? Podlaha.

Príde pán navštíviť kamaráta do nemocnice a pýta sa: „To tá prešiel tank alebo čo, že si taký doriaadený? „Najprv ma prešlo auto a potom som spadol pod koňa.“ „No prosím tá a čo bolo ďalej?“ „Potom ma prešla električka, po nej lokomotíva a potom ma mlátila labuť.“ „Preboha a čo bolo ďalej?“ „Ďalej už nič, nakoniec sa niekomu podarilo ten sprostý kolo-toč vypnúť.“

„Pán doktor, mohli by ste manžela odporučiť k nejakému odborníkovi na ruky?“ A čo s nimi má? „Nechcú pracovať.“

-Mami, otec vrazil, že pochádzame z opíc. To pravda?

-Neznam. Predtým nikdy svoju rodzinu nespomínal.

## KRÍŽOVKA

orientálne príslovie: Bez vetra a bez žien by lode a muži nemohli (TAJNIČKA).

autor: Pavol Surovec	český súhlas	časť noža (zast.)	tvorca graffiti	Pomôcky: DEMARS, KARST, RAMAN	diabol (angl.)	starorímsky úradník	mákká hudobná stupnica	zn.abvotu	časť ruky	tekutina z vyfísovaneého ovocia	americký veľhad	okresný výbor (skr.)	lano so slučkou	šaty
umenie (kniž.)				diplomatická nóta indický fyzik							existovalo			
1. časť tajničky											neprijemný hmyz zvrtné zámeno			
odstránil poruchu								hromada, kopa kanón				chem. zn. selénu starorímsky cisár		
	zničil draniť	mužské meno 2. časť tajničky					dievča (kniž.) malierska doštička				fáza mesiaca vlastní			
uvrhol do zajatia						povrch piva kras (nem.)					Majstrovstvá Európy zdaniľivo, akože		liturgický úkon	potomok
nórska jednotka dĺžky					strata na váhe tovaru predložka					etnikum chumáč trávy				
nemecký určitý člen				nasávalo olejnata plodina					lam guľovitá baktéria		poobijaj kujný nerast			
staroegypt. boh Slnka			časť oceánu slovesný zápor					časť chôdze chem. zn. radónu				kartársky výraz ukazovacie zámeno		
ženské meno					3. časť tajničky									
medikament					obmené vozidlo					materská škola (zast.)				



**TEPLICKÝ  
SPRAVODAJCA**

Teplický spravodajca, zaregistrovaný na MK SR pod číslom EV 3174/09,  
ISSN 1338-8207

Číslo redakčne pripravili: Mgr. Zuzana Maškulková, Ing. Radoslav Šeliga,  
Ing. Gabriela Oleksáková, Mgr. Anna Slobodníková  
Sídlo vydavateľa: Obrancov mieru 454, 059 34 Spišská Teplica, IČO: 326534  
Tlač: Popradská tlačiareň, vydavateľstvo, s. r. o.